



全国英语等级考试灯塔系列丛书

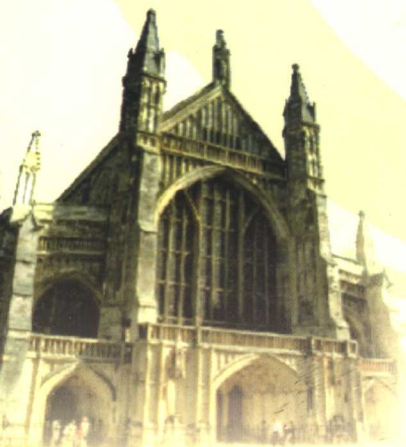
根据教育部最新考试大纲编写

全国英语等级考试教材

同步辅导 (三级)

全国英语等级考试教材编写组 编

谢江南 主编



PETS

中国国际广播出版社

全国英语等级考试教材

同步辅导

(三级)

全国英语等级考试教材编写组 编

主编 谢江南(中国人民大学博士)

中国国际广播出版社

图书在版编目(CIP)数据

全国英语等级考试教材同步辅导. 3/谢江南主编. —北京:
中国国际广播出版社, 2004. 11

ISBN 7-5078-2436-5

I. 全... II. 谢... III. 英语—水平考试—自学
参考资料 IV. H310.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 102306 号

全国英语等级考试教材同步辅导(三级)

主 编	谢江南
责任编辑	郭 广
版式设计	吕风刚
出版发行	中国国际广播出版社(68036519 68053304[传真])
社 址	北京市复兴门外大街 2 号(国家广电总局内) 邮编:100866
经 销	新华书店
印 刷	北京市梨园彩印厂
开 本	787×960 1/16
字 数	370 千字
印 张	20.875
版 次	2004 年 11 月北京第 1 版
印 次	2004 年 11 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 7-5078-2436-5/G·1004
定 价	28.00 元

国际广播版图书 版权所有 盗版必究
(如果发现印装质量问题,本社负责调换)

全国英语等级考试编委会

主 任：谢江南（中国人民大学留美博士）

编 委：（按姓氏笔画排序）

卫 扬（东南大学）

关慎果（中国人民大学）

胡 海（武汉大学）

郭正军（上海交通大学）

曹晓玮（中国人民大学）

特约编委：

Ming Ying

Frank K. Raily

前 言

本套同步辅导丛书严格按照《全国英语等级考试大纲》的要求,以《全国英语等级考试教材》为基础,结合各级考试对学生的要求,以点带面、纵横贯通,精心编制而成的,是该套教材的配套辅导用书。丛书共分五册,分别与《全国英语等级考试教材》1~5级配套使用。

本册是与《全国英语等级考试教材》第三级相配套的同步辅导用书,共19课,每课包含以下内容:

一、相关文化背景介绍

对课文背景知识进行简单介绍,有助于考生深入理解课文内容。

二、核心内容解析

包括“重点词汇”与“核心句型”两部分讲解。“重点词汇”深入剖析课文中出现的重点及疑难词汇的词义及相关考点,并配有经典例句;“核心句型”详细讲解课文中的疑难及典型句式,并进行语法讲解。

三、特定场景习惯用语

对课文中涉及到的特定场合的习惯用语进行讲解,使考生学会在特定场合中运用地道的英语。

四、课后练习答案及详解

对课文中的练习题进行详细解析,便于考生把练习题弄懂弄透。

五、参考译文

参考译文部分将教材中的对话、课文和补充阅读材料翻译成中文,有助于考生全面、透彻、准确地领悟文章含义。

六、幽默小故事

精心挑选了与本级难易程度相当的幽默短文(中英文对照),使考生在快乐中学习语法、背诵单词,增强本套丛书的趣味性。

本丛书编写者均为各知名大学的英语老师和资深的英语专家,其中一些是全国英语等级考试大纲的设计者和组织者,他们充分考虑考生学习英语过程中遇到的疑难问题,并结合英语等级考试的特点,精心编写而成了各级教材的同步辅导丛书。本丛书虽然经过认真编写和修改,但疏漏之处在所难免,敬请广大师生提出宝贵意见。

目 录

CONTENTS

LESSON 1 PERSONAL IDENTIFICATION AND PEOPLE

第一课 个人情况与人们

一、相关文化背景介绍	1
二、核心内容解析	4
三、特定场景习惯用语	6
四、课后练习答案及详解	8
五、参考译文	11
六、幽默小故事	15

LESSON 2 HOME AND FAMILY, ENVIRONMENT

第二课 家与家人,环境

一、相关文化背景介绍	17
二、核心内容解析	19
三、特定场景习惯用语	23
四、课后练习答案及详解	25
五、参考译文	29
六、幽默小故事	34

LESSON 3 WEATHER AND CLIMATE

第三课 天气和气候

一、相关文化背景介绍	35
------------	----

二、核心内容解析	37
三、特定场景习惯用语	40
四、课后练习答案及详解	41
五、参考译文	45
六、幽默小故事	50

LESSON 4 FOOD AND DRINK

第四课 饮食

一、相关文化背景介绍	51
二、核心内容解析	52
三、特定场景习惯用语	55
四、课后练习答案及详解	58
五、参考译文	61
六、幽默小故事	65

LESSON 5 FREE TIME ACTIVITIES

第五课 闲暇活动

一、相关文化背景介绍	66
二、核心内容解析	67
三、特定场景习惯用语	70
四、课后练习答案及详解	71
五、参考译文	74
六、幽默小故事	79

LESSON 6 DAILY LIFE

第六课 日常生活

一、相关文化背景介绍	80
二、核心内容解析	81
三、特定场景习惯用语	85
四、课后练习答案及详解	87
五、参考译文	91

六、幽默小故事	97
---------------	----

LESSON 7 SHOPPING

第七课 购物

一、相关文化背景介绍	98
二、核心内容解析	100
三、特定场景习惯用语	103
四、课后练习答案及详解	105
五、参考译文	110
六、幽默小故事	115

LESSON 8 HOLIDAYS

第八课 假日

一、相关文化背景介绍	117
二、核心内容解析	118
三、特定场景习惯用语	122
四、课后练习答案及详解	123
五、参考译文	127
六、幽默小故事	132

LESSON 9 PLACES

第九课 地方

一、相关文化背景介绍	134
二、核心内容解析	136
三、特定场景习惯用语	140
四、课后练习答案及详解	141
五、参考译文	146
六、幽默小故事	150

LESSON 10 TRAVEL

第十课 旅游

一、相关文化背景介绍.....	152
二、核心内容解析.....	154
三、特定场景习惯用语.....	157
四、课后练习答案及详解.....	159
五、参考译文.....	163
六、幽默小故事.....	168

LESSON 11 HEALTH

第十一课 健康

一、相关文化背景介绍.....	170
二、核心内容解析.....	172
三、特定场景习惯用语.....	175
四、课后练习答案及详解.....	177
五、参考译文.....	181
六、幽默小故事.....	185

LESSON 12 SERVICE

第十二课 服务

一、相关文化背景介绍.....	187
二、核心内容解析.....	188
三、特定场景习惯用语.....	191
四、课后练习答案及详解.....	193
五、参考译文.....	197
六、幽默小故事.....	203

LESSON 13 SOCIAL RELATIONS

第十三课 社会关系

一、相关文化背景介绍.....	205
二、核心内容解析.....	207

三、特定场景习惯用语·····	209
四、课后练习答案及详解·····	210
五、参考译文·····	214
六、幽默小故事·····	219

LESSON 14 JOBS AND OCCUPATION

第十四课 工作与职业

一、相关文化背景介绍·····	221
二、核心内容解析·····	223
三、特定场景习惯用语·····	225
四、课后练习答案及详解·····	227
五、参考译文·····	231
六、幽默小故事·····	236

LESSON 15 CURRENT AFFAIRS

第十五课 时事

一、相关文化背景介绍·····	238
二、核心内容解析·····	240
三、特定场景习惯用语·····	242
四、课后练习答案及详解·····	243
五、参考译文·····	247
六、幽默小故事·····	253

LESSON 16 EDUCATION

第十六课 教育

一、相关文化背景介绍·····	255
二、核心内容解析·····	257
三、特定场景习惯用语·····	261
四、课后练习答案及详解·····	263
五、参考译文·····	267
六、幽默小故事·····	273

LESSON 17 POPULAR SCIENCE

第十七课 科普知识

一、相关文化背景介绍	274
二、核心内容解析	276
三、特定场景习惯用语	279
四、课后练习答案及详解	281
五、参考译文	285
六、幽默小故事	289

LESSON 18 HISTORY

第十八课 历史

一、相关文化背景介绍	291
二、核心内容解析	293
三、特定场景习惯用语	296
四、课后练习答案及详解	298
五、参考译文	302
六、幽默小故事	306

LESSON 19 GEOGRAPHY

第十九课 地理

一、相关文化背景介绍	308
二、核心内容解析	310
三、特定场景习惯用语	312
四、课后练习答案及详解	313
五、参考译文	317
六、幽默小故事	321

Lesson

1

Personal Information and People

个人情况与人们

本课内容简介

本课核心内容为四段与人们交际相关的会话和一篇介绍少年比尔·盖茨的课文。对话涉及到的交际场景：朋友间赠送礼物，向新朋友介绍自己的情况，如何表达自己对某事的看法，以及朋友见面打招呼等。

课文讲述了比尔·盖茨少年时期在学校的表现，以及他从小就表现出来的编程的天赋。

学完本课后，应能流利地向外国人介绍自己和朋友的个人情况，问候外国人以及向外国人表达自己对某事的具体看法等等，并能相应地明白外国人用英语谈论的相关信息。

一、相关文化背景介绍



比尔·盖茨(Bill Gates)

比尔·盖茨是全球个人计算机软件的领先供应商——微软公司的创始人、前任董事长和首席执行官，盖茨的资产净值：564 亿美元。盖茨出生于 1955 年 10 月 28 日，他和两个姐妹一起在西雅图长大。盖茨曾就读于西雅图的公立小学和私立湖滨中学，

在那里,他开始了自己个人计算机软件的职业经历,13岁就开始编写计算机程序。1973年,盖茨进入哈佛大学一年级,在那里他与 Steve Ballmer 住在同一楼层,后者目前是微软公司总裁。在哈佛期间,盖茨为第一台微型计算机—MITS Altair 开发了 BASIC 编程语言。三年级时,盖茨从哈佛退学,全身心投入到与童年伙伴 Paul Allen 一起于 1975 年组建的微软公司。

1995 年,盖茨编写了《未来之路》,在书中,他认为信息技术将带动社会的进步。该书的作者还包括微软公司首席技术官 Nathan Myhrvold 以及 Peter Rinearson,它在《纽约时报》的最畅销书排名中连续 7 周位列第一,并在榜上停留了 18 周之久。《未来之路》在 20 多个国家出版,仅在中国就售出 40 多万册。1996 年,为充分利用 Internet 所带来的新的商机,盖茨对微软进行了战略调整。同时,他又全面修订了《未来之路》,在新版本中,他认为交互式网络是人类通讯历史上一个主要里程碑。再版平装本同样荣登最畅销排行榜。盖茨将其稿费收入捐给了一个非盈利基金,用于支持全世界将计算机与教学相结合的教师。

除计算机情结之外,盖茨对生物技术也很感兴趣。盖茨还与蜂窝电话的先驱者 Craig McCaw 共同投资了 Teledelec 公司,该公司雄心勃勃地计划发射数百个近地轨道卫星,为全世界提供双向宽带电信服务。在微软公司上市的 12 年时间里,盖茨已向慈善机构捐献 8 亿多美元,包括向盖茨图书馆基金会捐赠 2 亿美元,以帮助北美的各大图书馆更好地利用信息时代带来的各种新技术。1994 年,盖茨创立了 William H. Gates 基金会,该基金会赞助了一系列盖茨本人及其家庭感兴趣的活动。盖茨捐献的四个重点领域是:教育、世界公共卫生和人口问题、非赢利的公众艺术机构以及一个地区性的投资计划——Puget Sound。盖茨 1994 年 1 月 1 日与 Melinda French Gates 结婚,他们有一个孩子 Jennifer Katharine Gates,1996 年出生。盖茨是一个读书迷,而且很喜欢打高尔夫和桥牌。

← 微软公司 (Microsoft Corporation)

微软公司是全球最大的电脑软件供应商,总部设在华盛顿州的雷德蒙市(Redmond, 大西雅图的市郊)。公司于 1975 年由比尔·盖茨和保罗·艾伦成立。公司最初以“Micro-soft”的名称(意思为“微型软件”)发展和销售 BASIC 解释器。最初的总部是新墨西哥州的阿尔伯克基。史蒂夫·巴尔默是现在的 CEO(首席执行官)。微软如此令人瞩目的原因有以下一些:(1)它是全球最大的电脑软件公司;(2)在经济学中,它是一个惊人的网络外部型的例子;(3)它在操作系统和办公软件方面扮演着事实上的垄断者地位;(4)它使得它的创立者跻身于世界上最富有的人之列,特别是比尔·盖

茨多年来位居世界首富；(5)任何公开买卖公司中，它有最大的公司市值；(6)多年来它官司不断，和业界其他公司的明争暗斗已经成为 IT 文化的一部分。

目前微软最主要的软件产品是各种称作 windows 的图形操作系统。它有很多版本，目前桌面系统最新版是 Windows XP，服务器最新版是 Windows Sever 2003，Microsoft Office 是微软的办公软件，包括 Word(文字处理软件)、Excel(表格处理软件)和 PowerPoint(幻灯片制作软件)，微软主要凭借这两项产品实现其在计算机桌面操作系统中的垄断地位。有人批评认为微软试图利用其在桌面计算机操作系统市场上的垄断地位来扩大其在其他市场上的市场份额，例如网页浏览器(Internet Explorer)，服务器操作系统(Windows NT)，办公软件(Microsoft Office)，多媒体播放软件(Windows Media Player)。在微软将 Internet Explorer 与 Windows 操作系统捆绑销售后，微软在浏览器市场获得了非常大的份额。正是部分由于这种行为，微软被美国联邦法庭裁定滥用其在美国的操作系统市场的主导优势。

◀ 罗纳德·里根(Ronald Wilson Reagan)

罗纳德·里根(1911~2004) 美国前总统(1981~1989)。生于 1911 年 2 月 5 日，曾在艾奥瓦州行梅因任无线电体育广播员。1937 年去好莱坞，此后 25 年间，曾在 50 部影片中担任角色。1954~1965 年为两部电视连续剧当主持人。在第二次世界大战刚刚结束的几年，他积极鼓吹自由主义事业，但是到 20 世纪 50 年代初期他的政治观点是坚决保守主义的。1962 年加入共和党，1966 年以获得将近 58% 的多数选票，当选为加利福尼亚州州长。1970 年再度当选。1980 年在 10 名候选人的角逐中赢得共和党的提名，同年 11 月击败在职总统 J. 卡特，当选为总统。1981 年 3 月 30 日遇刺受伤。1984 年再度被提名为总统候选人，并以 525:13 的创纪录选票比数再度当选。1989 年 1 月 20 日任满卸职。在任期间，提出经济复兴计划，又称里根经济学，通过减员、控制货币供应量和减少政府干预，促使美国经济健康发展，赢得经济连续增长势头。对外政策中，强调恢复美国的军事实力，与苏联抗衡。在第三世界支持“民主力量”，抵制苏联影响，称为里根主义。1983 年提出“战略防御计划”(星球大战计划)。1987 年 12 月美苏签署削减中程和短程导弹条约。1983 年曾下令出兵格林纳达。

二、核心内容解析

重点词汇和短语

counteract ['kauntə'reɪkt] *vt.* 抵消, 中和, 阻碍

counteract a fever with aspirin 用阿司匹林解热

counteract sb. 's bad influence 抵消某人的恶劣影响

The doctor gave him some medicine to counteract the effect of the poison.

医生给他些药解毒。

It has been said that in order to counteract this, Mary drew up weekly clothing plans for him.

据说为了改变他的这个习惯, 玛丽为他制定了一周着装计划。

in detail 详细地

explore a topic in some detail 较详细地探讨一个题目; work out a plan in great detail 极具体地制订计划; the news in detail 新闻的详细内容。

He described the process in detail.

他详细地描述了整个过程。

Weekend meal schedules might also be planned in detail.

周末用餐时间也计划得很详细(也布置得井井有条)。

smart [smɑ:t] *a.* 聪明的; 剧烈的

If he's as smart as he says, why did the cops catch him?

如果他真像他说的那么聪明, 他怎么会被警察抓住呢?

We all knew Bill was smarter than us. 我们都知道比尔比我们聪明。

rigorous ['rɪɡərəs] 严格的; 严酷的

a rigorous program to restore physical fitness 恢复身体健康的严格计划; rigorous safety precautions 严格的安全措施; a rigorous schedule 严格刻板的时间表; rigorous punishment 严厉的惩罚。

It was Seattle's most exclusive school and was noted for its rigorous academic demands.

这是西雅图一所限制最严的学校, 它以严格的课程要求而著称。

hook [huk] *v.* 钩住; 沉迷, 上瘾

be~ed on 被...迷住; be hooked on collecting stamps 对集邮入了迷; a novel that hooked me on the very first page 从第一页起就牢牢吸引我的小说; hook on jogging 迷上慢跑。

Bill Gates was immediately hooked.

比尔·盖茨当即就着了迷。

essential [i'senʃəl] *a.* 必不可少的, 非常重要的; 本质的

workers in essential services 重要部门的工作人员; essential commodities 重要商品; an essential difference 本质的差别; an essential requirement for admission to college 进大学的最基本要求。

What is the essential difference between these two economic systems?

这两种经济体制的本质区别是什么?

If Bill Gates was going to be good at something, it was essential to be the best.

倘若比尔·盖茨决定要要做好某件事, 他必定会做得最为出色。

核心句型解析

1. It has been said that in order to counteract this, Mary drew up weekly clothing plans for him.

【译文】据说为了改变他的这个习惯, 玛丽为他制定了一周着装计划。

【解析】It has been said that in order to... 意思为“据说为了...”。it has been said that 为一固定句型, 意思和 it is said that... 意思一样, 只是在时态上有所变化。类似的用法还有 it is reported that... 等。还有此句中的 in order to 意思为“为了...”, 后面跟动词原形作目的状语。in order that 意思和 in order to 一样, in order that 后面跟从句。

2. It was a rich environment in which to learn.

【译文】那是个内容丰富的学习环境。

【解析】此处 which to learn 是定语从句, 但是 which 不能用 that 代替, which 在这里作介词 in 的宾语。

3. It was Seattle's most exclusive school and was noted for its rigorous academic demands, a place where "even the dumb kids were smart".

【译文】这是西雅图一所限制最严的学校, 它以严格的课程要求而著称, 是个“连哑童都聪明的”地方。

【解析】“where 'even the dumb kids were smart'”是定语从句, 作 a place 的定语, 对它进行补充说明。be noted for 意为“因...而出名”,

4. In 1968, the school made a decision that would change thirteen-year-old Bill Gates's life—and that of many of others, too.

【译文】1968年, 学校做出的一项决定改变了13岁的比尔·盖茨的生活——同时也改变了许多其他的人的生活。

【解析】句中 that 引导的是一个限制性定语从句，修饰限制先行词 a decision。——that of... 中的 that 指代 life。

5. Bill Gates was immediately hooked—so was his best friend at the time, Kent Evans, and another student, Paul Allen, who was two years older than Bill.

【译文】比尔·盖茨当即就着了迷——他那时最要好的朋友坎特·埃文斯和另一名长他两岁的学生保罗·艾伦也是如此。

【解析】这里的 so 用来引出和前述相同的内容。在此处表示 Bill 的朋友同他一样都被这台机器所吸引。例如：

Xiaoming have a very beautiful pen, so does his sister.

小明有一支非常漂亮的钢笔，他姐姐也有一支。

6. Computer time was expensive and, because both boys were desperate to get more time...

【译文】上机时间的昂贵，以及因为这两个孩子迫切需要更多的上机时间...

【解析】and 引导两个并列从句，而且第二个从句中含有一个由 because 引导的原因状语从句。be desperate to... 意思是“迫切希望做...” be desperate for... 意思是“迫切希望得到...”例如：

The man lost in the desert was desperate for water.

在沙漠中迷失方向的人极度渴望得到水。

三、特定场景习惯用语

基本问候

How are you? (询问近况，一般用于熟人之间)

你好吗？

I'm fine, thank you. And you?

我很好，谢谢，你好吗？

How do you do? (初次见面问好时使用，回答也同样用这句话)

你好！

How do you do?

你好！